

Příjmení a jméno žadatele Familiennamen und Vorname der antragstellenden Person	
Přídavky na děti č.	Kindergeld-Nr.



Familienkasse

Příloha Dítě

k žádosti o přídavky na děti ze dne

poř. č.

Anlage Kind zum Antrag auf Kindergeld vom ...

Lfd. Nr. ...

Respektujte prosím pokyny k žádosti o přídavky na děti a formulář Přídavky na děti.

Bitte beachten Sie die Hinweise zum Antrag auf Kindergeld und das Merkblatt Kindergeld.

1 Údaje o dítěti

Angaben zum Kind

Daňové identifikační číslo dítěte (pokud přiděleno, nutno vyplnit) Steuerliche Identifikationsnummer des Kindes (soweit vergeben zwingend auszufüllen)			
Příjmení Familiennamen		Titul Titel	
Jméno Vorname		Rodné jméno Geburtsnamen	
Datum narození Geburtsdatum	Místo narození Geburtsort	Pohlaví Geschlecht	Státní příslušnost Staatsangehörigkeit
Adresa, pokud je odlišná od navrhuje osoby (ulice/náměstí, číslo domu, poštovní směrovací číslo, místo bydliště, stát) Anschrift, wenn Abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)			
Důvod odlišné adresy (např. pobyt na jiném bydlišti v tuzemsku či v zahraničí, u prarodičů, v pečovatelské instituci / domově, kvůli školnímu a profesnímu vzdělávání) Grund der abweichenden Anschrift (z. B. Unterbringung in weiterem Wohnsitz im In- oder Ausland, bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung)			

2 Vztah nezletilého dítěte (bez ohledu na to, zda sdílí domácnost)

Kindschaftsverhältnis (unabhängig davon, ob ein gemeinsamer Haushalt besteht)

	vlastní dítě leibliches Kind	adoptivní dítě *) Adoptivkind *)	dítě v péčovské péči Pflegekind	nevlastní dítě Stiefkind	vnouče Enkelkind
k žadající osobě zur antragstellenden Person	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k manželovi/manželce, příp. registrované(mu) životní(mu) partnerovi/partnerce zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k jiné osobě (např. jiný ze dvou rodičů; prosím, dolů uveďte údaje) zu einer anderen Person (z. B. anderer Elternteil; bitte unten Angaben machen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*) příp. přiložte rozhodnutí o přijetí

*) ggf. Annahmebeschluss beifügen

Údaje k jiné osobě (prosím, zapíšte zde)

Angaben zur anderen Person (bitte hier eintragen)

Příjmení Familiennamen	Jméno Vorname	Datum narození Geburtsdatum
Poslední známá adresa (ulice/náměstí, číslo domu, poštovní směrovací číslo, místo bydliště, stát) letzte bekannte Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)		Státní příslušnost Staatsangehörigkeit
příp. doplňující údaje (např. zemřel, otcovství není potvrzeno, neznámé) ggf. Zusatzangaben (z. B. verstorben, Vaterschaft nicht festgestellt, unbekannt)		

3 Údaje pro plnoleté dítě, resp. dítě, které dovrší brzy 18 let, jinak dále bod 4

Angaben für ein volljähriges Kind bzw. für ein Kind, das in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird, sonst weiter bei Punkt 4

Doklady k údajům pro plnoleté dítě (bod 3.1 - 3.3):
Nachweise zu den Angaben (Punkt 3.1 - 3.3) für ein volljähriges Kind: jsou přiloženy
sind beigelegt jsou již doloženy
liegen bereits vor budou dodány
werden nachgereicht**3.1 Dítě**

Das Kind

od
ab/vondo
bis

- absolvoval(a) následující školské, vysokoškolské anebo odborné vzdělání.
absolviert(e) folgende Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung.
Název vzdělávacího zařízení/druh výuky:
Bezeichnung der Ausbildung:

.....
.....
Doručte prosím příslušné doklady (např. potvrzení o studiu).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Schulbescheinigung).

- absolvoval(a) následující další vzdělávání (např. stáž, au pair s výukou jazyků, základní výcvik pro dobrovolnou vojenskou službu).
absolviert(e) folgende sonstige Ausbildungsmaßnahme (z. B. Praktikum, Au-pair mit Sprachunterricht, Grundausbildung freiwilliger Wehrdienst).
Název vzdělávacího zařízení/druh výuky:
Bezeichnung der Ausbildung:

.....
.....
Doručte prosím příslušné doklady (např. osvědčení o stáži).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Praktikumsbescheinigung)

- nemůže/nemohlo z důvodu nedostatku vzdělávacích míst profesní vzdělávání začít nebo v něm pokračovat.
kann/konnte eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen.
Doručte prosím vyplněný a podepsaný formulář "Potvrzení pro plnoleté dítě bez učebního nebo pracovního místa" (KG 11a).
Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

- dokončil(a) jednu z následujících dobrovolných služeb:
- dobrovolný sociální rok nebo dobrovolný ekologický rok
 - spolková dobrovolnická služba
 - dobrovolnictví v rámci Evropského sboru solidarity
 - jiná služba v zahraničí (§ 5 spolkového zákona o dobrovolnické službě)
 - rozvojové politická dobrovolnická služba programu „weltwärts“
 - dobrovolnická služba všech generací
 - Mezinárodní dobrovolnická služba pro mládež

absolviert(e) einen der folgenden freiwilligen Dienste:

- freiwilliges soziales Jahr oder freiwilliges ökologisches Jahr
- Bundesfreiwilligendienst
- Freiwilligentätigkeit im Rahmen des Europäischen Solidaritätskorps
- anderer Dienst im Ausland (§ 5 Bundesfreiwilligendienstgesetz)
- entwicklungspolitischer Freiwilligendienst „weltwärts“
- Freiwilligendienst aller Generationen
- Internationalen Jugendfreiwilligendienst

Doručte prosím příslušné doklady (např. potvrzení zřizovatele).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. die Bescheinigung des Trägers).

- se nacházelo/nacházív přechodném období maximálně čtyř měsíců (např. mezi dvěma úseky vzdělávání).
befand/befindet sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten (z. B. zwischen zwei Ausbildungsabschnitten).

- byl(a)/je bez zaměstnání a je přihlášen(a) v agentuře práce nebo na úřadu práce jako osoba hledající práci.
war/ist ohne Beschäftigung und bei einer Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter als arbeitsuchend gemeldet.
Doručte prosím vyplněný a podepsaný formulář "Potvrzení pro plnoleté dítě bez učebního nebo pracovního místa" (KG 11a).
Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

3.2 Údaje o výdělečné činnosti (pouze u zápisů pod bodem 3.1)

Angaben zur Erwerbstätigkeit (nur bei Eintragungen unter 3.1)

- a) Dítě již ukončilo profesní vzdělávání nebo studium, resp. jej v krátké době ukončí. ano ne (dále bod 3.3)
Das Kind hat bereits eine Berufsausbildung oder ein Studium abgeschlossen bzw. wird diese(s) in Kürze ja nein (weiter bei 3.3) abschließen.

Ukončené odborné vzdělání/ukončení studia (s uvedením oboru):
Berufsabschluss/Studienabschluss (mit Angabe des Fachs):

Ukončení studia:
Ausbildungsende:

Odborné zaměření,
pokud se liší od výše uvedeného zakončeného studijního oboru:
Berufsziel, falls dieses vom o. g. Abschluss abweicht:

- b) Dítě bylo/je výdělečně činné, resp. bude výdělečně činné ano ne (dále bod 3.3)
Das Kind war/ist erwerbstätig bzw. wird erwerbstätig sein. ja nein (weiter bei 3.3)

Činnost
Tätigkeit

- jedno nebo více drobných zaměstnání ve smyslu
§§ 8, 8a sociálního zákoníku IV (tzv. mini job)
eine oder mehrere geringfügige Beschäftigung(en)
im Sinne der §§ 8, 8a SGB IV (sog. Minijob)

- jiná výdělečná činnost
andere Erwerbstätigkeit

Nadřízený úřad, resp. zaměstnavatel (jméno, adresa):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

- další výdělečná činnost
(v případě více než dvou zaměstnání vyplňte na zvláštním listu)
weitere Erwerbstätigkeit
(bei mehr als zwei Beschäftigungen Angaben auf gesondertem Blatt)

Nadřízený úřad, resp. zaměstnavatel (jméno, adresa):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

Celková (dohodnutá) pravidelná týdenní pracovní doba:
Insgesamt (vereinbarte) regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

hodin
Stunden

3.3 Údaje v případě postižení

Angaben zum Vorliegen einer Behinderung

- Má dítě postižení, které se vyskytlo před uplynutím 25. roku života? ano ne
Liegt bei dem Kind eine Behinderung vor, welche vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist? ja nein

4 Žádal nebo pobíral jste Vy nebo osoba uvedená pod bodem 2 na toto dítě již dětské přídavky?

Haben Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für dieses Kind bereits Kindergeld beantragt oder erhalten?

- ano, prosím zde uvést ne
ja, bitte hier Angaben machen ja nein

Příjmení, jméno žádající, resp. pobírající osoby období
Familienname, Vorname der antragstellenden bzw. kindergeldbeziehenden Person Datum narození Zeitraum
Geburtsdatum od/od ab/von do bis

Familienkasse, adresa číslo přídávku na dítě
Familienkasse, Anschrift Kindergeldnummer

5 Jste nebo byl/a jste Vy nebo osoba uvedená pod bodem 2, k níž má dítě jako nezletilé vztah, v posledních 5 letech před podáním žádosti činný/á ve veřejné službě?

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung im öffentlichen Dienst tätig?

- ano, prosím zde uvést ne
ja, bitte hier Angaben machen ja nein

Pokud ano: Je zaměstnání vykonáváno v německém spolkovém orgánu?
Wenn ja: Wird die Beschäftigung in einer Einrichtung des Bundes ausgeübt?

ano ne
ja nein

6 Máte nebo měl/a jste Vy nebo osoba uvedená pod bodem 2 na dítě v posledních 5 letech před podáním žádosti nárok na peněžité dávky na dítě od nějakého orgánu mimo Německo nebo od nějaké mezistátní nebo nadnárodní instituce?

Besteht oder bestand für Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für das Kind in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung ein Anspruch auf eine kindbezogene Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

ano, prosím zde uvést ja, bitte hier Angaben machen ne nein

Příjmení, jméno pobírající osoby
Familienname, Vorname der beziehenden Person

Datum narození
Geburtsdatum

Druh dávky Leistung	měsíční částka monatlicher Betrag	od/od ab/von	do bis
instituce poskytující dávku, adresa leistende Stelle, Anschrift		Spisová značka Aktenzeichen	

7 Byl/a jste Vy nebo osoba uvedená pod bodem 2, k níž má dítě jako nezletilé vztah, v posledních 5 letech před podáním žádosti

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung

- a) činný/á mimo Německo jako zaměstnanec/zaměstnankyně, podnikatel/ka nebo pracovník/pracovnice pomoci rozvojovým zemím?
außerhalb Deutschlands als Arbeitnehmer(in), Selbständige(r), Entwicklungshelfer(in) tätig? ano ja ne nein
- b) činný/á v Německu v pobočce nebo zařízení jiného státu nebo jako příslušník/příslušnice ozbrojených sil NATO?
in Deutschland bei einer Dienststelle oder Einrichtung eines anderen Staates oder als Angehörige(r) der NATO-Streitkräfte tätig? ano ja ne nein
- c) zaměstnán/a v Německu na podnět zaměstnavatele se sídlem mimo Německo (kupř. osoba vyslaná na práci v zahraničí)?
in Deutschland auf Veranlassung eines Arbeitgebers mit Sitz außerhalb Deutschlands beschäftigt (z. B. entsandte Person)? ano ja ne nein

Jestliže ano, prosím zde uvést:

Wenn ja, bitte hier Angaben machen:

Příjmení, jméno pracovníka/pracovnice
Familienname, Vorname des/der Beschäftigten

období
Zeitraum

od/od
ab/von

do
bis

Příjmení / název nadřízeného úřadu / zaměstnavatele (příp. osobní číslo), resp. podniku, pracoviště či zařízení
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers (ggf. Personalnummer) bzw. des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

Adresa nadřízeného úřadu u zaměstnavatele, podniku, pracoviště nebo zařízení
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers, des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

Místo/země výdělečné činnosti
Ort/Land der Erwerbstätigkeit

Potvrzují, že všechny údaje jsou úplné a odpovídají pravdě. Je mi známo, že veškeré změny, které jsou pro nárok na přídatky na děti důležité, musím Familienkasse sdělit neprodleně. Obsah letáku o přídatcích na děti (k nalezení na www.familienkasse.de) jsem vzal na vědomí.

Ich versichere, dass alle Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen haben. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.familienkasse.de) habe ich zur Kenntnis genommen.

Upozornění k ochraně osobních údajů: Vaše osobní údaje jsou zpracovávány podle § 31, § 62 až 78 zákona o daních z příjmů a ustanovení daňového řádu, resp. na základě zákona o přídatku na dítě a zákona o sociálním zabezpečení. Účelem zpracování je ověření Vašeho nároku na přídatky na dítě. Bližší informace o tom, jak jsou Vaše osobní údaje pokladnou pro vyplácení přídatků na dítě (Familienkasse) zpracovávány, a o Vašich právech dle článků 13 až 22 obecného nařízení o ochraně osobních údajů naleznete na internetu na stránce Vaší pokladny pro vyplácení přídatků na dítě (na adrese www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), kde naleznete také kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů. Po ukončení vyplácení přídatku na dítě se příslušný spis zpravidla uschovává po dobu 6 let.

Hinweis zum Datenschutz: Ihre Daten werden gemäß der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Zweck der Verarbeitung der Daten ist die Prüfung Ihres Anspruchs auf Kindergeld. Nähere Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten durch die Familienkasse und zu Ihren Rechten nach Artikel 13 bis 22 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), auf der auch die Kontaktdaten der/des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind. Kindergeldakten werden in der Regel nach dem Ende der Kindergeldzahlung noch für 6 Jahre aufbewahrt.

Datum
Datum

Podpis navrhuje osoby příp. zákonného zástupce
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

